

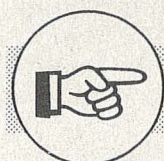


# LE CRIEUR

Journal d'information de Cheseaux

No 415

Novembre 1996



## EDITORIAL

### Le Chœur mixte l'Avenir prend son temps...

**V**endredi 8 et samedi 9 novembre dernier, le Chœur mixte l'Avenir de Cheseaux nous conviait à sa traditionnelle soirée annuelle.

Dans des salles combles, sous la direction de Mme Daisy Lyon qui assure l'intérim, les chanteuses et chanteurs parcouraient la Ronde du Temps, le temps qu'il fait, le temps qui passe, le temps d'aimer, le temps qu'on a ou qu'on n'a pas, le bon vieux temps.

Dix pièces au programme, qui curieusement comportaient Die Launige Forelle extraits de variations sur un lied de Schubert très connu, la Truite.

Cette composition difficile, où l'articulation tenait de la haute voltige, accompagnée au piano par un remarquable jeune talent, Olivier Moser, a enthousiasmé le public.

La petite diligence aurait gagné en justesse si les paroles avaient été apprises par cœur. Un programme distrayant, plaisant, qui a ravi son public.

En deuxième partie, tant le vendredi avec le renommé ensemble instrumental Vufflens

Jazz Band, que le samedi avec le Chœur d'hommes genevois Echo de la Frontière et Groupe choral du Corps de Police, le public a apprécié, à sa juste valeur, la qualité de ces deux ensembles.

Pour le Chœur d'hommes, dirigé par M. Christian Court depuis plus de 30 ans, des airs connus tels que la maladie d'amour de Sardou, Je n'aurai pas le temps de Fugain, les Champs Elysées n'ont pas volé les applaudissements nourris de la salle.

Le bal qui a suivi, animé par l'orchestre Arpège, a permis à chacun de terminer la soirée dans la bonne humeur, et dans la musique...

G. D.

**6, 7 et 8 décembre 1996**

Venez vous mettre dans l'ambiance de l'Avent en découvrant le petit

## MARCHÉ DE NOËL

(voir annonce dans ce journal)

**Votre prochain Crieur sera distribué le  
13 décembre 1996**

Dernier délai pour les textes et annonces :  
6 décembre 1996



# ADRESSES ET TELEPHONES IMPORTANTS



**117 POLICE**



**118 POMPIERS**

## PHARMACIES DE CHESEAUX

Pharmacie des Pâquis  
Mlle Meyer tél. 731 25 65

Pharmacie du Centre  
Mme Monney tél. 731 36 36

## MEDECINS DE CHESEAUX

Dr Hesse 731 46 31

Dr Eggimann 731 13 11

Centrale téléphonique  
des médecins 652 99 32

Dr Polensky, dentiste 731 33 94



**144 AMBULANCE**

## ADMINISTRATION COMMUNALE

Police municipale 731 19 32

Contrôle des habitants 731 26 22

Greffé municipal 731 18 33

Bourse communale 731 18 14

Service technique 732 13 59

Direction des écoles 731 16 22

## HOPITAL - URGENCES

CHUV Lausanne 314 11 11

Intoxication 01/251 51 51

SOS hélicoptère 01/383 11 11



**143 LA MAIN TENDUE**



**SAMARITAINS**

La section organise des cours de sauveteurs (obligatoires pour le permis de conduire) plusieurs fois pendant l'année.

Pour tous renseignements, veuillez prendre contact avec :

**M. Michel PEIRY tél. 731 20 66 ou**  
**Mme Mireille LANNEZ tél. 647 18 57**

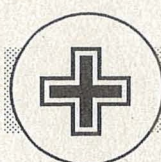
neon **IMSA** SCI plexiglas

**constructions translucides**

ch. des grands-champs 2  
1033 cheseaux s/lausanne  
tél.: 021 / 731 23 23  
fax: 021 / 731 23 24

**Enseignes lumineuses, caissons**





## MEDECIN DE GARDE

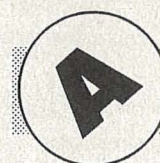
|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| Samedi 23 novembre 1996:    |           |
| Dr Pavillon, Echallens      | 881 34 44 |
| Dimanche 24 novembre 1996:  |           |
| Dr Nicod, Froideville       | 881 21 21 |
| Jeudi 28 novembre 1996:     |           |
| Dr Russ, Echallens          | 881 37 77 |
| Samedi 30 novembre 1996:    |           |
| Dr Pithon, Echallens        | 881 39 39 |
| Dimanche 1er décembre 1996: |           |
| Dr Hesse, Cheseaux          | 731 46 31 |
| Jeudi 5 décembre 1996:      |           |
| Dr Vionnet, Echallens       | 881 44 86 |
| Samedi 7 décembre 1996:     |           |
| Dr Nicod, Froideville       | 881 21 21 |
| Dimanche 8 décembre 1996:   |           |
| Dr Beguin, Echallens        | 881 10 91 |
| Jeudi 12 décembre 1996:     |           |
| Dr Anex, Echallens          | 881 33 31 |
| Samedi 14 décembre 1996:    |           |
| Dr Russ, Echallens          | 881 37 77 |
| Dimanche 15 décembre 1996:  |           |
| Dr Giorgis, Romanel         | 648 23 75 |
| Jeudi 19 décembre 1996:     |           |
| Dr Vionnet, Echallens       | 881 44 86 |
| Samedi 21 décembre 1996:    |           |
| Dr Pavillon, Echallens      | 881 34 44 |
| Dimanche 22 décembre 1996:  |           |
| Dr M. Gonin, Bercher        | 887 02 02 |
| Mardi 24 décembre 1996:     |           |
| Dr Beguin, Echallens        | 881 10 91 |



## FIL D'ARGENT

Vendredi 6 décembre à Cheseaux

## Nous préparons Noël



## PETITES ANNONCES

### A VENDRE

**Petite table d'enfant** + 2 chaises, bois naturel massif (80 x 60 cm) Fr. 70.-

**Lit d'enfant** sur roulettes en bois naturel, hauteur réglable, bon matelas (hors tout 125 x 65, haut. 84 cm), Fr. 350.-

Tél. 731 21 48

**La gymnastique des Aînés  
a repris le mercredi matin  
de 9h à 10h au Collège  
du Centre.**

**Renseignements au  
731 19 70 ou 647 51 68**

## POMPES FUNÈBRES

# ST-LAURENT SA

RUE ST-LAURENT 12 LAUSANNE

JOUR ET NUIT



# 312 54 10

CONSEILS EN PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE

**Jean-Pierre CASSAR**

Directeur

Rte de la Blécherette 16  
1033 Vernand-Dessous  
Tél. privé: 731 43 53

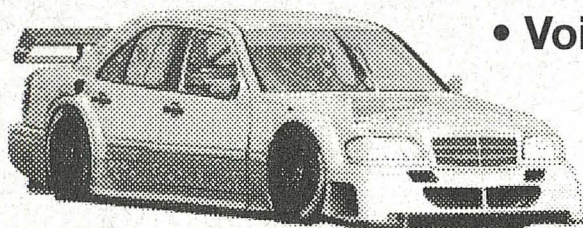




Radio • Tv • Vidéo • Hi-Fi

**A. MEDLEY**  
ROUTE d'YVERDON 11  
1033 CHESEAUX  
TEL. 021 731 32 76

## ATELIER DE REPARATIONS OLIVIER PEITREQUIN



- Voitures toutes marques
- Jantes alu et acier
- Pneus
- Accessoires

***PNEUS HIVER TOUTES MARQUES***

**CONDITIONS EXCEPTIONNELLES**

Rte d'Yverdon 9 - 1033 Cheseaux - Tél. 731 27 00



***Vert - Tige***

Fleurs et cadeaux

Rte de Lausanne 6  
1033 Cheseaux  
Tél. (021) 731 52 43

Murielle Rapin  
Ouvert le dimanche matin  
Livraison à domicile



**Bientôt  
Noël...**

**...«Pavés»  
vos relations  
de bonnes  
intentions...**

**L'artisan  
chocolatier  
de Cheseaux  
vous souhaite  
d'excellentes  
fêtes de  
fin d'année**

**Le cadeau  
BCBG...  
bon choc...  
bon goût...**

**En vente également  
à la Boulangerie Bidal**

***Pavés tony***

Tél. 021/731 27 35

Rte de Genève 21 • 1033 Cheseaux



REFLETS  
REFLETS

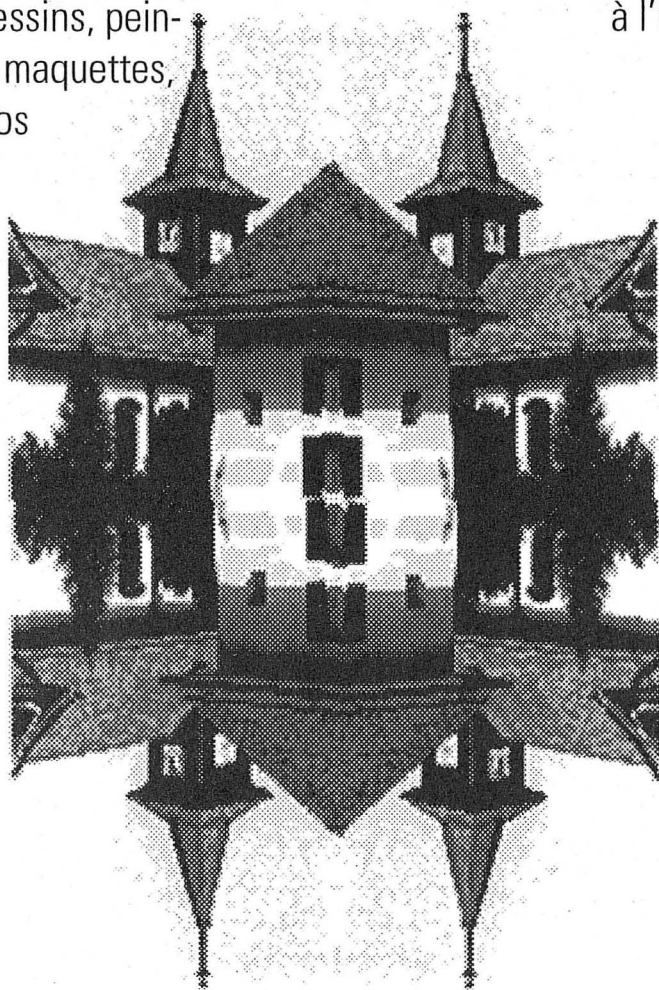
D'ICI  
D'ICI

ET D'AILLEURS  
ET D'AILLEURS

Les élèves des classes terminales de l'établissement secondaire de Cheseaux présentent leur village, ses alentours et d'autres horizons... au travers de leurs peintures et dessins, peintures sur soie, maquettes, vidéos et photos

à la salle de rythmique du Collège de Derrière-la-Ville

**Vendredi 6 décembre** de 19h à 21h  
**Samedi 7 décembre** de 10h30 à 12h  
ainsi que dès 18h  
à l'issue du match  
de volleyball



*Entrée libre*

REFLETS  
REFLETS

D'ICI  
D'ICI

ET D'AILLEURS  
ET D'AILLEURS





**Dimanche  
15 décembre 96**

de 14h.30 à 18h.  
au Collège du Centre



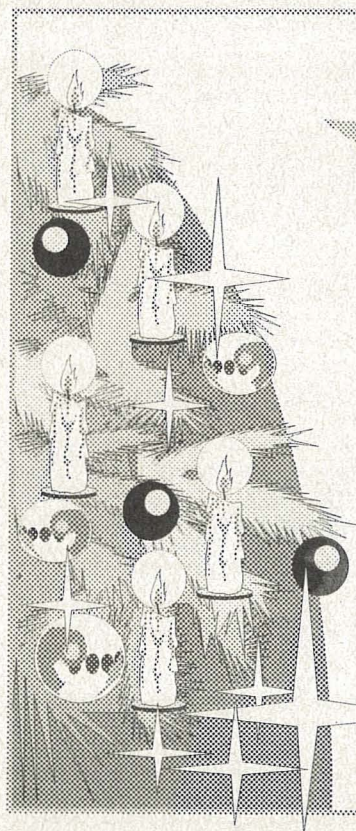
par abonnements, 20 séries pour Fr. 50.- (royales, super & impériales).

En vente chez les commerçants de Cheseaux ou à l'entrée  
jusqu'à 14h. • Demi-abonnements en vente à l'entrée

Toutes les quines payées + lots de consolation  
pour les perdants du tirage au sort des cartons.

Tableau électronique

Org. Fanfare et Tir de Cheseaux



## L'étoile de Noël arrive à l'ancienne Cure de Cheseaux

**Vendredi 6 décembre 1996** de 19h à 22h

**Samedi 7 décembre 1996** de 14h à 22h

**Dimanche 8 décembre 1996** de 10h à 12h et de 14h à 19h

*Venez vous mettre dans l'ambiance de l'Avent en  
découvrant le petit*

# **MARCHÉ DE NOËL**

*et sa buvette sympathique*

*Erika, Ursula et Heidi*



# garage gliding

**Philippe Hänggi**

Ch. de Mon Repos 19  
1033 CHESEAUX



Tél. (021) 731 15 06

Fax. (021) 732 15 06

**Réparations toutes marques - Véhicule en prêt**

## INCROYABLE MAIS VRAI

**Grâce à une aide importante servie durant 8 ans et 20 % de fonds propres** provenant de l'avoir LPP, vous améliorerez sérieusement votre situation en abaissant sérieusement votre loyer. Ceci vous met à l'abri des hausses futures et reconstitue votre avoir LPP après 10 ans.

**YVERDON** 5 1/2 pièces (130 m<sup>2</sup>). Intérêts **Fr. 820.30** par mois

**BALLAIGUES** 7 1/2 pièces (2 appartements = 164 m<sup>2</sup>).

Intérêts **Fr. 737.—** par mois

Garage: Fr. 90.— par mois. Epargne-amortissement et chauffage en plus

A la même Adresse, vous pouvez obtenir votre résidence secondaire de 3 pièces à **BLEUSY s/NENDAZ/VS** pour seulement **Fr. 190.—** par mois.

Renseignements: J. CORNAZ, Baumettes 15, 1020 RENENS  
Tél. 021 637 23 23 de 8h à 9h30 ou 646 66 44 de 18h à 20h

## CHAPUISAT S.A.



MAITRISES FEDERALES

**ferblanterie couverture  
installations sanitaires**

**RUE DES PAQUIS 15  
TEL. 021 731 15 28**

**1033 CHESEAUX  
Fax 021 732 18 06**



# COUPE D'EUROPE

Le tournoi de qualification de Coupe d'Europe de volleyball féminin aura lieu à Cheseaux les 29, 30 novembre et 1er décembre prochains. Avec la participation des équipes suivantes: KS Elbasan (Albanie), Postar Zrenjanin (Yougoslavie), Filathlitikos Thessaloniki (Grèce) et Cheseaux.



## Vendredi 29 novembre

|       |            |   |                            |
|-------|------------|---|----------------------------|
| 18h30 | KS Elbasan | - | Filathlitikos Thessaloniki |
| 21h   | Cheseaux   | - | Postar Zrenjanin           |

## Samedi 30 novembre

|       |                  |   |                            |
|-------|------------------|---|----------------------------|
| 17h30 | Postar Zrenjanin | - | Filathlitikos Thessaloniki |
| 20h   | Cheseaux         | - | KS Elbasan                 |

## Dimanche 1er décembre

|       |            |   |                            |
|-------|------------|---|----------------------------|
| 14h30 | KS Elbasan | - | Postar Zrenjanin           |
| 17h   | Cheseaux   | - | Filathlitikos Thessaloniki |

| Prix           | 1 jour/2 matches | 2ème match | Abonnements 3 jours |
|----------------|------------------|------------|---------------------|
| Adultes        | Fr. 25.-         | Fr. 15.-   | Fr. 60.-            |
| AVS/étud.      | Fr. 20.-         | Fr. 10.-   | Fr. 50.-            |
| Enfants (6-16) | Fr. 10.-         | Fr. 5.-    | Fr. 25.-            |

**SPECIAL DIMANCHE:** Pour Fr. 75.-, repas de midi chez Baudat, Hôtel de la Gare Cheseaux + entrée pour les 2 matches de l'après midi !

**CARTE DE FÊTE SPECIAL COUPE D'EUROPE:** Pour Fr. 200.- repas de midi le dimanche chez Baudat, Hôtel de la Gare Cheseaux + entrée pour les 6 matches + 1 surprise !

Si vous souhaitez réserver des places, vous pouvez appeler: J.-C. CHAIGNAT à Froideville 881 43 17 ou D. STIERLI HAEMMERLI à Cheseaux 731 12 34

Nous nous réjouissons de vivre cet événement en votre compagnie et vous disons «A très bientôt».

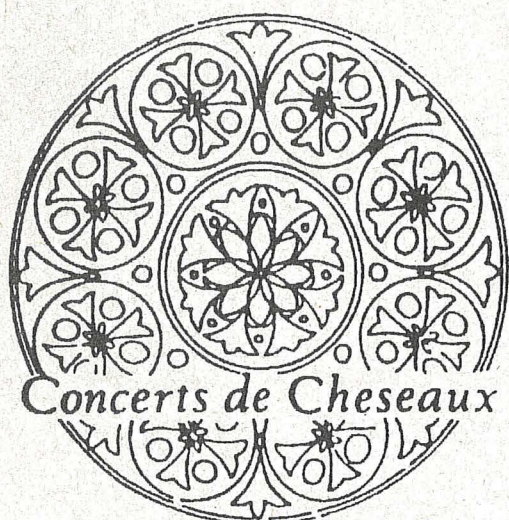
## INVITATION ..... Tous au match du 7 décembre 96

Après la trêve «Coupe d'Europe» le championnat de LNA reprendra rapidement ses droits. Le 7 décembre à 17h30, notre équipe fanion recevra TSV JONA, équipe néo-promue. A cette occasion **tous les habitants de Cheseaux** pourront **entrer gratuitement** dans la salle de Derrière-la-Ville. Nous espérons ainsi faire connaître encore mieux notre sport favori et souhaitons vous retrouver très nombreux autour du terrain. A l'entrée, nous vous demandons de présenter une carte attestant votre lieu de domicile. MERCI.

A l'issue du match, vous aurez la possibilité de vous attarder à notre traditionnelle buvette pour fraterniser avec les amis du VBC. A côté, dans la salle de rythmique, seront exposés les travaux des élèves des classes terminales de Cheseaux, travaux exécutés pendant le camp de St-Georges. Ces magnifiques objets méritent votre visite. A très bientôt, nous l'espérons.

Pour le Comité D. Stierli Haemmerli





# 30<sup>ème</sup> saison des Concerts de Cheseaux

Dimanche 24 novembre 1996

**Chœur VOCABILIS**

Yves Bugnon      Directeur

**Gressus meos dirige**      O. di Lasso  
Motet sur l'offertoire du      (1532-1594)

samedi après le 3<sup>ème</sup> dimanche de la  
Quadragesime

**Peccantem me**

Motet (1555)

**Ave Maria**

Motet sur l'Antienne de  
l'Annonciation

G.P. da Palestrina  
(1525-1594)

**Lauda Sion**

Motet sur la séquence de la fête du Corps du  
Christ

**Missa ad Fugam in perpetuo Canone à 4  
voix**

- Kyrie
- Gloria
- Credo
- Sanctus, à 4
  - Pleni sunt, à 3
  - Hosanna, à 4
  - Benedictus, à 3
  - Hosanna, à 4
- Agnus I, à 4
- Agnus II, à 5

\* \* \*

**Mille regrets**

Josquin des Prez

**Jouissance vous donnerai**

C. de Sermisy

**Tant que vivrai**

**Le Chant des Oiseaux**

C. Janequin

**Au joli jeu du pousse avant**

**La, la, la, je ne l'ose dire**

P. Certon

**Que n'est-elle auprès de moi**

**Puisque vivre en servitude**

P. Sandrin

**Un gai berger**

T. Crecquillon

**Un doux regard**

P. de Manchicourt

**Jaquin Jaquet**

C. Non Papa

**Mignonne, allons voir si la rose**

G. Costeley

**Bonjour mon coeur**

O. de Lassus

**Francion vint l'autre jour**

P. Bonnet

Temple - 17 h

*Chex Bidal 2!*



**Boulangier - Pâtissier**  
**Spécialités: tuiles, flûtes au beurre**  
**Fabrication artisanale**

Ouvert le dimanche et jours fériés, toute la journée

2, route de Genève 1033 Cheseaux Tél. 731 14 60



## LE FEU AU CAFE-RESTAURANT LE POSTILLON

**U**n incendie a partiellement détruit le café-restaurant Le Postillon à Cheseaux dans la nuit de mardi à mercredi passé. Les pompiers arrivés sur place ont rapidement maîtrisé le sinistre. Le feu a pris près du bar. Les dégâts dus à la fumée et à la combustion des matériaux synthétiques sont considérables.

Le patron est en train d'évaluer plus précisément les dégâts, mais le Postillon ne devrait pas rouvrir avant le mois de janvier prochain.

**De ce fait, Ciccio et Lucia sont dans l'obligation d'annuler toutes les réservations jusqu'à nouvel avis.**

Concernant le Nouvel An, la fête se déroulera à la Grande salle du Collège du Centre de Cheseaux, Ciccio et Lucia, ainsi que l'ensemble du personnel feront en sorte que la fête soit aussi belle que d'habitude. Pour les réservations de Nouvel An, le numéro de téléphone du restaurant (731 46 44) reste en fonction, mais est dévié sur le Natel de Ciccio. Il est également possible de téléphoner au 731 44 18 (P. Blanc), qui transmettra les réservations à Ciccio.

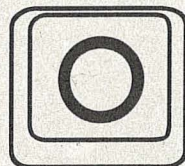
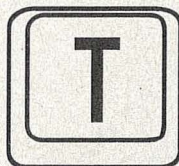
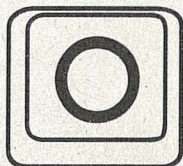
Nous vous remercions de votre compréhension, et nous nous réjouissons de vous retrouver dans quelques semaines dans un restaurant remis à neuf.

*Ciccio et Lucia*



## Dimanche 8 décembre 96

de 14h.30 à 18h. au Collège du Centre



par abonnements, 20 séries pour Fr. 50.- (royales, super & impériales).

En vente chez les commerçants de Cheseaux ou à l'entrée jusqu'à 14h. • Demi-abonnements en vente à l'entrée

Toutes les quines payées + lots de consolation pour les perdants du tirage au sort des cartons.

Tableau électronique

*Org. FC Cheseaux*



Vendredi 22  
Samedi 23

Novembre 1996

# SOIRÉE ANNUELLE de la **FSG**

## SALLE OMNISPORTS DE CHESEAUX

Portes et caisse 19h30

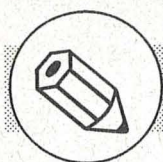
Spectacle

20h 00

LE COMITÉ  
DE LA FSG CHESEAUX

ENTRÉE:  
ADULTES FR. 12.-  
ENFANTS FR. 6.-





## AGENDA

### NOVEMBRE 96

**22 - 23** Soirée annuelle Gym FSG

**24** Concerts de Cheseaux

### DECEMBRE 96

**6** Match aux cartes Football Vétérans

**8** Championnat suisse Unihockey

**8** Loto Foot. + Mouv. Juniors

**14** Noël Juniors FC Cheseaux

**15** Loto Fanfare + Sté Tir

**17** Noël œcuménique

**18** Noël des Commerçants & Artisans

**19** Noël de la Galipette

### JANVIER 97

**28** Don du sang Samaritains

### FEVRIER 97

**1er** Loto U.S.L.

**25** Assemblée générale Gym FSG

### MARS 97

**2 - 3** Assemblée générale Sté de Tir

**8** Assemblée générale Spéléo



***Nous vous informons que  
nous avons quelques  
surfaces à louer.***

Surface 70 m<sup>2</sup>, prix Fr. 50.- par année

Pour tous renseignements, s'adresser à:

A.-M. Chenaux, tél. 731 10 18 ou

Isabelle Castella, tél. 731 15 23



118

FEU

## AUX HABITANTS DE CHAMP-PAMONT



## CALENDRIER DE L'AVENT 1996

**Est-ce que vous aimeriez participer cette année à notre traditionnel calendrier ?**

**Alors inscrivez-vous sans tarder au numéro de téléphone suivant:  
731 40 33, chez Rosi Guggenbühl à Champ-Pamont 149 à Cheseaux!**



## Salon de coiffure

# Miquette

Dames et Messieurs  
Reçoit sur rendez-vous

Champ-Pamont 45  
Tél. 731 42 12

## PROCHAIN CRIEUR SPECIAL NOEL

**RIDO-DÉCOR**  
Décoration d'intérieur

Gérard QUARTIER  
Rue de la Tour 10  
1004 Lausanne  
Tél. 312 97 27  
1033 Cheseaux  
Tél. 731 42 12

Confection et couverture  
Sièges modernes et de  
style - Tissus - Rideaux  
Tentures murales

Revêtements de sols  
Moquettes - Tapis  
Literie - Matelas

## COMMUNAUTÉ CATHOLIQUE DE CHESEaux - ROMANEL - SULLENS BOURNENS - BOUSSENS

### Messe des familles:

Dimanche 15 décembre et 19 janvier à  
11h au Foyer St-Nicolas de Cheseaux.

### Messe de l'Avent:

Samedi 7 décembre à 17h à la salle poly-  
valente de Bournens

### Célébration pénitentielle:

Lundi 16 décembre à 20h au Foyer St-  
Nicolas de Cheseaux.

Secrétariat et accueil :  
Rte d'Echallens 7 - 1032 Romanel  
Tél. 648 09 42



**144 AMBULANCE**

## Ecole de Musique de Cheseaux - Romanel

Membre de l'Association vaudoise des Conservatoires et Ecoles de Musique  
Membre de l'Association Suisse des Ecoles de Musique

Secrétariat de l'Ecole de Musique de Cheseaux-Romanel  
Collège de Prazqueron, Ch. de la Côte 1, 1032 ROMANEL

**Nouveau numéro de téléphone: 648 49 54**

Heures d'ouverture: le lundi de 17h00 à 19h00  
le jeudi de 09h00 à 11h00

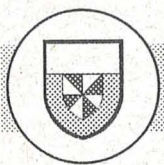
*N'hésitez pas à venir nous trouver ou à nous téléphoner !*

Nous vous proposons les cours suivants pour la rentrée de septembre:  
accordéon • clarinette • danse classique • flûte à bec • flûte traversière  
guitare • musique d'ensemble • percussion • piano • saxophone  
solfège • violon • violoncelle • xylophone

Dès la 1ère enfantine: cours d'initiation musicale méthode Willems

Développement de l'écoute, du rythme, improvisation, mouvements corporels





## ETAT CIVIL

### DÉCÈS

**PEITREQUIN** Rose le 29 octobre

### NAISSANCES

**MICHELLOD** Luc Olivier le 7 septembre  
et non Michel comme annoncé par erreur  
dans notre dernière édition.

**STAUFFER** Wendy le 11 octobre

**HOFSTETTER** François le 11 octobre

*Cette liste n'est pas exhaustive, les mutations  
étant enregistrées sur la base d'annonces  
de l'Etat-Civil, lesquelles parviennent souvent  
de manière différée*

Jeune fille de 15 ans cherche à faire  
du **baby-sitting** les vendredis et  
samedis soirs.

Téléphoner à Marie-Laure Python entre  
18 et 19 heures au 731 40 22

### De la ferme.....

La Pièce du Bois à Cheseaux....  
chez Eric et Doris Haemmerli-Stierli  
Tél. 731 12 34

**Pommes de terre** « Charlotte » ou  
« Bintje » 0.80 Fr / kg

A prendre au détail ou par sac de 30 kg

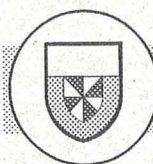
**Pommes** 2ème choix, à manger de  
suite ou à encaver 1.20 Fr / kg

**Jus de pommes** pasteurisé.

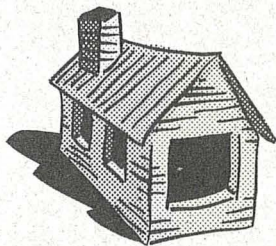
1.70 Fr le litre

Les intéressés peuvent lancer un coup  
de fil au 731 12 34 ou passer à  
domicile le samedi matin.

Un grand merci et au plaisir de vous  
rencontrer. *Doris Stierli Haemmerli*



## MUNICIPALITE



Nous cherchons  
pour le refuge

**un(e)  
surveillant(e)  
concierge**

à dater du 1<sup>er</sup> janvier 1997.

Les candidats sont priés de s'annoncer au  
Greffé municipal, Collège du Centre, Tél.  
731 18 33, jusqu'au 30 novembre pro-  
chain.

Merci de votre attention.

*La Municipalité*

### VOTATIONS FEDERALES ET CANTONALES DES 29 et 30 NOVEMBRE et 1<sup>er</sup> DECEMBRE 1996

#### Heures d'ouverture du scrutin:

Vendredi 29 novembre de 19h à 20h

Samedi 30 novembre de 19h à 20h

Dimanche 1<sup>er</sup> décembre de 10h à 12h

Par ailleurs, le vote anticipé est ouvert à  
dater du mercredi 20 novembre, pendant  
les heures d'ouverture des bureaux.

*Le Greffé Municipal*

#### **A LOUER** 3 1/2 pièces à Cheseaux.

(3 pièces + 1 grand hall + balcon + 1  
cave). Endroit calme, à l'écart des grandes  
routes. Pelouses. Loyer: Fr. 1290.- charges  
comprises. Libre dès le 1<sup>er</sup> décembre.  
Renseignements: F. Corihésy, Colombier,  
Tél. (021) 869 84 32



## STUDIO MODELYNE

Pierrette Liechti  
1036 Sullens  
Tél. 021/ 731 49 81



- *Beauté*
- *Manucure*
- *Modelage d'ongles*



**GRANDJEAN & FILS SA**  
1033 CHESEAUX

Saucissons Vaudois  
Saucissons pistaches  
poivre rose  
Jambon du Patron  
Terrine Forestière  
**Tél. 021 / 731 12 87**



**REPARATION TOUTES MARQUES  
ACHAT VENTE  
MICHEL MAROLDA**

**1034 BOUSSENS TEL. 021 731 13 03**

**GARAGE DU TILLEUL**

**Véhicule en prêt - Ouvert le samedi matin**

Spécialiste  
Citroën et Mazda

**Préparation d'expertise  
toutes marques**

Service antipollution Fr. 40.-  
(offre valable 12 mois)



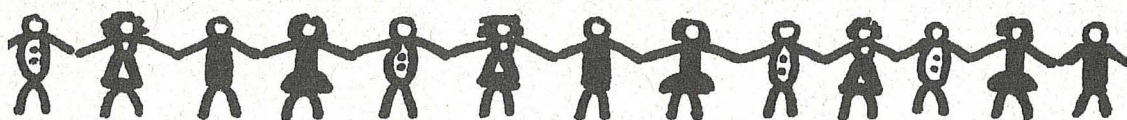
*Rose-Marie Couture*

**Tél. 021/646 58 14  
Covatannaz 12  
1032 Romanel**

**Retouches Dames - Hommes - Enfants  
Location de robes de mariée**







## BENEVOLAT DE CHESEAUX - ROMANEL - VERNAND

### Quelques nouvelles du vestiaire d'automne:

- 99 personnes ont déposé 674 articles
- 308 articles ont été vendus
- 366 articles restitués

Le déplacement du vestiaire après les vacances d'automne n'a pas perturbé le déroulement de la manifestation. La fréquentation a été légèrement plus élevée que l'an dernier.

Un chaleureux merci à tous les collaborateurs qui ont contribué à la réussite de l'opération, ainsi qu'aux nombreuses personnes qui ont garni le stand de succulentes pâtisseries et de délicieuses confitures «maison».

Nos remerciements s'adressent également à tous les bénévoles disponibles

pour assurer: transports, livraisons de repas chauds, accompagnements chez le médecin, le physio, ou pour faire les courses.

Si le bénévolat peut répondre: présent, tout au long de l'année, c'est grâce à votre engagement.

Nous ajoutons à ces quelques lignes nos vœux pour un Noël rayonnant et une nouvelle année propice aux rencontres, aux projets et à la chaleur humaine.

Pour s'engager comme bénévole ou pour demander un service:

#### **A Cheseaux:**

Mme Duvoisin, tél. 731 21 56

#### **A Romanel:**

Mme Déglise, tél. 646 52 54



## GRAND MATCH AUX CARTES

**Vendredi 6 décembre 1996**

à la Grande salle de Cheseaux

Inscriptions à 19h30

Soupe aux pois offerte à la fin des jeux

*Organisation: FC Cheseaux vétérans*





MARC-ANDRÉ BÄHLER  
**BOUCHERIE  
CHARCUTERIE**  
TEL. 021 731 16 13



MARTINE ET GILBERT STAEHLI  
COMPTABLES ET CONTRÔLEURS  
DE GESTION DIPLOMÉS

une fiduciaire,

*un éventail  
de services*

CH - DE LA VIGNETTAZ 7  
1054 MORRENS

TÉL 021/731 37 71  
FAX 021/731 32 22

à votre disposition



**Denis Bertschi**  
Tél. 731 14 63

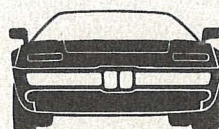


**Théorie** : Place de la Gare 6  
le lundi et mercredi  
de 20h. à 22h.

**CARROSSERIE  
DE Mon  
Repos**

**Alain GISLER**

**TOUS TRAVAUX  
DE CARROSSERIE**  
*voiture de remplacement*



Ch. de Mon Repos 19  
1033 Cheseaux  
**Tél. 731 19 50**  
Natel tél. 077/22 49 50

Votre assureur  
à Cheseaux

**Georges Cottier**

**winterthur**

En Montagny  
1033 Cheseaux  
Tél. 021 / 731 11 82



# **PRESSING** *de la Maissonnette*

Blanchisserie

Claude Pache **Tél. 732 12 38**

Heures d'ouverture :

Lundi à vendredi : 8h. à 12h. - 14h. à 18h.30

Samedi : 8h. à 13h. non stop

## **Nettoyage tous textiles**

Daim - Cuir - Tapis - Couture

Retouches - Stoppage - Sacs de

couchage - Duvet - Couverture

- |             |                   |
|-------------|-------------------|
| * Nappes    | * Linge de maison |
| * Chemises  | * Linge personnel |
| * Rideaux   | * Restaurants     |
| * Repassage | * Hôtels-pensions |

## **Le Noël de l'association «Trait d'Union»**

L'association «Trait d'Union» Cheseaux-Gourcy (Burkina Faso) aimerait terminer son année en beauté. Elle organise pour cela un

# **CONCERT DE NOËL**

**avec le chœur Euterpe**

sous la direction de Christophe Gesseney

**le vendredi 13 décembre, 20h30  
au Temple de Cheseaux**

Euterpe, dirigé par son chef qui habite dans notre commune, interprétera des chants de Noël français et anglais, ainsi que des œuvres «profanes», couvrant toute l'histoire de la musique, de la Renaissance jusqu'aux temps modernes. Ce chœur bien connu, composé d'une vingtaine de choristes, se produira «a cappella», donc sans instrumentalistes: exercice exigeant, s'il en est.

Le prix est de 20 francs pour les adultes, et de 10 francs pour les enfants. La recette permettra à l'association «Trait d'Union» de continuer à soutenir les habitants de Gourcy, ce village du désert du Burkina Faso.

Merci de venir nombreuses/nombreux à ce concert pré-natal!

association «Trait d'Union», CP 8, 1033 Cheseaux



## **Pharmacie des Pâquis S.A.**

Mlle A. Meyer, pharmacienne  
Rue des Pâquis 8  
1033 CHESEAUX  
Tél. 731 25 65

**Toujours à votre disposition.**

Ouvert tous les jours, sauf le dimanche.

Envois par poste et livraison à domicile.

**Ordonnances - Homéopathie**

**Parfumerie - Idées cadeaux.**

### **STATION SERVICE**

### **SELF-SERVICE**

***Cartes de crédit et prépaiement 24h./24***



**BENZINES - DIESEL  
HUILES DE CHAUFFAGE  
LUBRIFIANTS**

L'huile moteur toutes saisons



**POTRANS S.A.**

Ch. de Sorécot 15  
1033 Cheseaux-Lsne  
Tél. 021/731 35 75

## **GARAGE DU CENTRE**

**Cheseaux-sur-Lausanne**

**Michel Perrottet • Maîtrise fédérale**  
Rte d'Yverdon 2 Tél. 021/731 34 22

Vente - Reprise - Service  
Réparation toutes marques  
Véhicule en prêt



**GM**





# VBC CHESEAUX

## Matches saison 96/97

525 = petite salle  
526 = grande salle



|     |           |              |            |              |                        |                           |                         |
|-----|-----------|--------------|------------|--------------|------------------------|---------------------------|-------------------------|
| 79  | VE        | 22.11        | F4B        | 525          | 20:30                  | CHESEAUX IV               | AIGLE II                |
| 547 | ME        | 27.11        | FJA2B      | 525          | 19:00                  | CHESEAUX II               | AUBONNE-ETOY II         |
| 548 | ME        | 27.11        | M3B        | 525          | 20:45                  | CHESEAUX                  | LA TOUR-DE-PEILZ I      |
|     | <b>ME</b> | <b>27.11</b> | <b>LNA</b> |              | <b>20.30</b>           | <b>VBC CHESEAUX</b>       | <b>TORNADO ADLISWIL</b> |
|     | <b>VE</b> | <b>29.11</b> |            |              | <b>18.30 / 20.30</b>   | <b>Coupe d'Europe</b>     |                         |
|     | SA        | 30.11        | 1LN        |              | 14.30                  | VBC CHESEAUX              | VBC LAUSANNE            |
|     | <b>SA</b> | <b>30.11</b> |            |              | <b>17.30 / 20.00</b>   | <b>Coupe d'Europe</b>     |                         |
|     | <b>DI</b> | <b>01.12</b> |            |              | <b>14.30 / 17.00</b>   | <b>Coupe d'Europe</b>     |                         |
|     |           |              |            |              | ( heures à confirmer ) |                           |                         |
|     | ME        | 04.12        |            |              |                        | tournois minis 525 et 526 |                         |
| 596 | VE        | 06.12        | FJA1       | 526          | 19:00                  | CHESEAUX I                | YVERDON I               |
| 597 | VE        | 06.12        | F3A        | 526          | 20:45                  | CHESEAUX III              | PENTHALAZ II            |
|     | <b>SA</b> | <b>07.12</b> | <b>LNA</b> | <b>17.30</b> |                        | <b>VBC CHESEAUX</b>       | <b>TSV JONA</b>         |
| 667 | VE        | 13.12        | F4B        | 525          | 20:00                  | CHESEAUX IV               | VILLENEUVE              |
| 668 | VE        | 13.12        | FJA2B      | 526          | 19:00                  | CHESEAUX II               | AIGLE                   |
| 669 | VE        | 13.12        | M3B        | 526          | 20:45                  | CHESEAUX                  | LES CEDRES              |
| 689 | SA        | 14.12        | FJBD       | 526          | 9:00                   | COSSONAY                  | CHESEAUX I              |
| 691 | SA        | 14.12        | FJBD       | 526          | 11:00                  | CHESEAUX I                | LUTRY                   |
|     | SA        | 14.12        | 1LN        |              | 14.30                  | VBC CHESEAUX              | VBC VAL-DE-RUZ          |
|     | ME        | 18.12        |            |              |                        | tournois minis 525 et 526 |                         |

# MICHELLOD

**PEINTURE • PAPIERS PEINTS**  
La garantie d'un travail soigné et personnalisé  
**1033 Cheseaux**  
**Tél. 731 45 06**





Organisation de location de chambres et salles de conférences

Rte d'Yverdon 3

1033 Cheseaux

Tél. 021 / 731 50 11

FRANCHE  
&  
OUVERTE  
ATTENTIVE

**VIVEZ**  
**LE DIALOGUE**



*Le nouveau contrat*

**COSSY Pascal**

**Gypserie - Peinture - Papiers-peints**

**Divers nettoyages à la vapeur**

**Refection de façades**



Ch. de Champ-Pamont 27  
1033 Cheseaux Tél. 021 731 27 80

Garantie de qualité par un travail personnalisé



### **Je chante à l'avenir**

pour unir ma voix à celles d'autres choristes dans l'interprétation de mélodies aussi variées que plaisantes,

### **Je chante à l'avenir**

pour oublier, le temps d'une soirée chaque semaine, le stress et les soucis quotidiens,

### **Je chante à l'avenir**

pour y retrouver régulièrement des amis et partager avec eux des moments sympathiques,

### **Je chante à l'avenir**

pour participer à l'animation de notre village ainsi qu'à différents concerts à l'extérieur.

### **Et pourquoi pas vous ?**

Venez donc compléter nos rangs, sous l'experte direction de notre nouvelle directrice, Mme Marianne AMREIN, chaque jeudi de 20h à 22h, à la salle de musique de Derrière-la-Ville. Reprise des répétitions le jeudi 21 novembre.

Pour tout renseignement, appelez au tél. 731 11 85 ou 731 23 65

## **PRÈS DE 40 ANS D'ATTENTE...**

Les habitants de Cheseaux n'osaient plus y croire... le détournement de leur localité a commencé pour de bon. Trax et bulldozer croisent des camions sur le premier tronçon qui concerne la tranchée couverte entre les quartiers Sorécot et Saugetta. Actuellement plus de 20 000 véhicules traversent quotidiennement le village. A partir d'avril 2001, fin des travaux du détournement, cette circulation devrait se situer autour de 5 000 véhicules. Une bouffée d'air pour les habi-

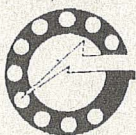
tants du village.

La réalisation complète du détournement se fera en 6 étapes. Le vrai calvaire pour les automobilistes devrait vraiment commencer à partir de juillet 1997, où la circulation commencera à être déviée. Cette réalisation dans son entier devrait coûter un tout petit peu moins de 50 millions de francs.

Une exposition présentant à la population les plans définitifs du détournement a eu lieu le vendredi 1er novembre dernier. Au vu du nombre de personnes présentes, il est facile de comprendre que les gens s'intéressent à cette étape majeure dans le développement de notre commune et de son bien-être.



1033 Cheseaux-sur-Lausanne



**Guy BALLY**

Installations électriques ⚡ Télématicien  
Représentant TELECOM PTT

Praz-Lau 3  
1033 VERNAND-DESSOUS

**Tél. 731 22 91**  
Fax 731 44 31

**HORTICULTEUR-FLEURISTE**



pour un beau choix de plantes  
en pot, fleurs coupées  
et arrangements

**P. HAMMERLI**  
**CHESEAUX**

**Tél. 731 13 39**

Ouvert aussi le dimanche matin



MAÎTRISE FÉDÉRALE  
**ROLAND  
MARTINELLI**  
PLÂTRERIE  
PEINTURE

PAPIERS PEINTS  
RUSTIC, FAÇADES  
D'INTÉRIEURS  
MEUBLES

ROUTE D'YVERDON 7  
1033 CHESEAUX  
TEL. 021-731 21 62  
FAX 021-731 34 63

**TAXI**

confortable break à votre disposition, service personnalisé

**CHESEAUX ☎ 077 / 23 28 32**

Privé ☎ 731 28 03

Rédacteur responsable : Pascal Blanc • Case postale 44 • 1033 Cheseaux • Tél. et Fax 731 44 18